



## Совещание государств- участников

Distr.: General  
26 June 2007  
Russian  
Original:

Семнадцатое совещание  
Нью-Йорк, 14 и 18–22 июня 2007 года

### Решение о возвращении сэкономленных сумм Международным трибуналом по морскому праву

*Совещание государств-участников,*

*учитывая*, что, как следует из отчета об исполнении бюджета Международного трибунала по морскому праву за 2005–2006 годы, по статьям «Годовые оклады» и «Особые надбавки» бюджетного раздела 1 «Вознаграждение судей» допущен перерасход средств на сумму 599 433 евро<sup>1</sup>,

*отмечая*, что решения, принятые в июне 2005 года на пятнадцатом совещании государств-участников<sup>2</sup>, допускают покрытие этого перерасхода путем перераспределения средств между разделами ассигнований,

*учитывая* поступившее от Трибунала предложение о том, чтобы в соответствии с положением 4.5 Финансовых положений Трибунала возвратить остаток средств, образовавшихся в результате превышения поступлений над расходами за финансовый период 2002 года, в размере 65 816 евро и общий остаток средств за финансовый период 2004 года в размере 208 670 евро и вычесть эти суммы из взносов, начисленных государствам-участникам на 2008 год,

*учитывая также*, что совещанием государств-участников был утвержден на 2005–2006 годы дополнительный бюджет в размере 351 899 евро, предназначенный для покрытия перерасхода средств, вызываемого применением механизма нижнего и верхнего пределов, который действует в отношении вознаграждения членов Трибунала,

*отмечая*, что, как показывает отчет об исполнении бюджета Трибунала за 2005–2006 годы, прибегать к дополнительному бюджету для покрытия вышеуказанного перерасхода средств не пришлось,

1. *постановляет*, что сумма в размере 65 816 евро из средств, сэкономленных в 2002 году, и сумма в размере 208 670 евро из средств, сэкономленных в 2004 году, будут в соответствии с положением 4.5 Финансовых положений Трибунала возвращены и вычтены из взносов, начисленных государствам-участникам на 2008 год;

<sup>1</sup> SPLOS/154, пункт 8.

<sup>2</sup> См. SPLOS/132 и SPLOS/133.



2. *постановляет также*, что сумма в размере 351 899 евро, соответствующая размеру дополнительного бюджета, который был утвержден совещанием государств-участников, будет в соответствии с положением 4.5 Финансовых положений Трибунала возвращена и вычтена из взносов, начисленных государствам-участникам на 2008 год.

---